

ID#

Date:

PedsQL™

子どもの QOL

Version 4.0 ・ 日本語

PARENT REPORT for YOUNG CHILDREN (ages 5)

方法

次のページには、あなたのお子さまにとって問題かもしれないことが表になっています。

この1ヵ月間、それぞれがあなたのお子さまにとってどれくらい問題だったのか、あてはまるものに○をして教えてください。

0	全然	問題がない
1	ほとんど	問題がない
2	時々	問題がある
3	よく	問題がある
4	ほとんどいつも	問題がある

正・否を問うものではありません。

質問内容がわからないことがあれば、おたずねください。

この1ヶ月間に、あなたのお子さまにとって、次のことがどれくらい問題でしたか？

体調のことについて 「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 100メートル以上歩くこと	0	1	2	3	4
2. 走ること	0	1	2	3	4
3. スポーツや体操に参加すること	0	1	2	3	4
4. なにか重いものを持ち上げること	0	1	2	3	4
5. 自分でお風呂やシャワーに入ること	0	1	2	3	4
6. 自分のおもちゃを片づけるなど、家の手伝いをする事	0	1	2	3	4
7. 痛みがあること	0	1	2	3	4
8. 元気がないこと	0	1	2	3	4

心のことについて 「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 怖がったり、おびえたりすること	0	1	2	3	4
2. 悲しそうなこと	0	1	2	3	4
3. 怒りっぽいこと	0	1	2	3	4
4. 眠りづらいこと	0	1	2	3	4
5. 自分の将来に何が起るか心配していること	0	1	2	3	4

社会的なことについて 「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 他の子と仲良くやっていくこと	0	1	2	3	4
2. 他の子がお子さまの友達になりたがらないこと	0	1	2	3	4
3. 他の子にいじめられること	0	1	2	3	4
4. 同じ年の子ができることができないこと	0	1	2	3	4
5. 他の子との遊びについていくこと	0	1	2	3	4

*あなたの子どもが学校か保育園・幼稚園にいたらこのセクション全部に教えてください。

学校のことについて 「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 幼稚園/保育園のことについていくこと	0	1	2	3	4
2. 気分がよくないので幼稚園/保育園を休むこと	0	1	2	3	4
3. 医者や病院に行くために幼稚園/保育園を休むこと	0	1	2	3	4

ID# _____
Date: _____

PedsQL™

子どものQOL

Version 4.0 ・日本語

YOUNG CHILD REPORT (ages 5)

インタビューをする人へ:

これからいくつかの質問をします。それがあなたにどれくらいたいへんなのか、どれにあてはまるものを教えてください。

子どもにテンプレート（イラストの描かれている用紙）を見せて、読みながら答えを指差して下さい。

たいへんなことが 全然ないとき には、笑っている顔をさして下さい。

たいへんなことが 時々があるとき には、真ん中の顔をさして下さい。

たいへんなことが よくあるとき には、困っている顔をさして下さい。

まず、質問を読みます。次に、どれくらいたいへんなのか絵を指差して教えてください。はじめに、1つ練習してみましょう。

くちぶえを吹くのは、たいへんですか？

	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
くちぶえを吹くのはたいへんだ	☺	☹	☹

質問が正しく答えられたかどうか確認するために、子どもにくちぶえを吹くように頼んでください。子どもが自分の行動とは違う答えを示していたら、もう一度質問してください。

“この何週間どうだったか教えてください。
わたしがこれから言うことをよく聞いて、それがどれくらいたいへんだったかを教えてください”

各質問を読んだ後、テンプレートを示して下さい。もし、子どもが答えるのをためらったり、どう答えていいかわからないようなら、顔をさしながら答えの選択肢を読み上げて下さい。

体の調子のことについて	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
1. 歩くのがたいへんですか	0	2	4
2. 走るのがたいへんですか	0	2	4
3. スポーツや体操をするのがたいへんですか	0	2	4
4. 大きなものを持ち上げるのがたいへんですか	0	2	4
5. お風呂に入ったりシャワーを浴びるのがたいへんですか	0	2	4
6. おてつだい（おもちゃの片付けなど）がたいへんですか	0	2	4
7. 痛いところがありますか どの_____ですか？	0	2	4
8. 疲れて遊べないと思ったことがありますか	0	2	4

“それでは、これからのことがあなたにとってここ2-3週間にどれくらいたいへんだったか教えてください”

心のことについて	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
1. こわいと思うことはありますか	0	2	4
2. 悲しいと思うことがありますか	0	2	4
3. 頭にくることがありますか	0	2	4
4. 眠りづらいことがありますか	0	2	4
5. これから自分に起こることが心配になることがありましたか	0	2	4

社会的なことについて	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
1. 他の子と仲良くするのはむずかしいですか	0	2	4
2. 他の子があなたと一緒に遊びたくないと言ったことがありますか	0	2	4
3. 他の子はあなたをいじめますか	0	2	4
4. あなたができないことを他の子ができますか	0	2	4
5. 他の子の遊ぶについていくのがむずかしいですか	0	2	4

“もし、あなたが幼稚園や保育園にいらしているなら、これからのことがあなたにとってどれくらいたいへんだったか教えてください”

学校でのことについて	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
1. 幼稚園や保育園のことについていくのはたいへんですか	0	2	4
2. 気分がよくないので、幼稚園や保育園を休むことがありますか	0	2	4
3. 病院に行くために幼稚園や保育園を休むことがありますか	0	2	4

あなたにとってどれくらいたいいんですか？

ぜんぜん

たいいんではない

ときどき

たいいん

よくある

たいいん



ID#

Date: _____

PedsQL™

子どもの QOL

Version 4.0 ・ 日本語

PARENT REPORT for YOUNG CHILDREN (ages 6-7)

方法

次のページには、あなたのお子さまにとって問題かもしれないことが表になっています。

この1ヵ月間、それぞれがあなたのお子さまにとって**どれくらい問題**だったのか、あてはまるものに○をして教えてください。

0	全然	問題がない
1	ほとんど	問題がない
2	時々	問題がある
3	よく	問題がある
4	ほとんどいつも	問題がある

正・否を問うものではありません。

質問内容がわからないことがあれば、おたずねください。

この1ヶ月間に、あなたのお子さまにとって、次のことがどれくらい問題でしたか？

体調のことについて「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 100メートル以上歩くこと	0	1	2	3	4
2. 走ること	0	1	2	3	4
3. スポーツや体操に参加すること	0	1	2	3	4
4. なにか重いものを持ち上げること	0	1	2	3	4
5. 自分でお風呂やシャワーに入ること	0	1	2	3	4
6. 自分のおもちゃを片づけるなど、家の手伝いをする事	0	1	2	3	4
7. 痛みがあること	0	1	2	3	4
8. 元気がないこと	0	1	2	3	4

心のことについて「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 怖がったり、おびえたりすること	0	1	2	3	4
2. 悲しそうなこと	0	1	2	3	4
3. 怒りっぽいこと	0	1	2	3	4
4. 眠りづらいこと	0	1	2	3	4
5. 自分の将来に何が起こるか心配していること	0	1	2	3	4

社会的なことについて「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 他の子と仲良くやっていくこと	0	1	2	3	4
2. 他の子がお子さまの友達になりたがらないこと	0	1	2	3	4
3. 他の子にいじめられること	0	1	2	3	4
4. 同じ年の子ができることができないこと	0	1	2	3	4
5. 他の子との遊びについていくこと	0	1	2	3	4

学校のことについて「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 授業中あまり集中できないこと	0	1	2	3	4
2. 忘れ物をすること	0	1	2	3	4
3. 学校のことについていくこと	0	1	2	3	4
4. 気分がよくないので学校を休むこと	0	1	2	3	4
5. 医者や病院に行くために学校を休むこと	0	1	2	3	4

ID# _____
Date: _____

PedsQL™

子どものQOL

Version 4.0 ・日本語

YOUNG CHILD REPORT (ages 6-7)

インタビューをする人へ:

これからいくつかの質問をします。それがあなたにどれくらいたいへんなのか、どれにあてはまるものを答えてください。

子どもにテンプレート（イラストの描かれている用紙）を見せて、読みながら答えを指差して下さい。

たいへんなことが 全然ないとき には、笑っている顔をさして下さい。

たいへんなことが 時々があるとき には、真ん中の顔をさして下さい。

たいへんなことが よくあるとき には、困っている顔をさして下さい。

まず、質問を読みます。次に、どれくらいたいへんのか絵を指差して教えて下さい。はじめに、1つ練習してみましょう。

くちぶえを吹くのは、たいへんですか？

	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
くちぶえを吹くのはたいへんだ	☺	☹	☹

質問が正しく答えられたかどうか確認するために、子どもにくちぶえを吹くように頼んでください。子どもが自分の行動とは違う答えを示していたら、もう一度質問してください。

“この何週間どうだったか教えてください。
わたしがこれから言うことをよく聞いて、それがどれくらいたいへんだったかを教えてください”

各質問を読んだ後、テンプレートを示して下さい。もし、子どもが答えるのをためらったり、どう答えていいかわからないようなら、顔をさしながら答えの選択肢を読み上げて下さい。

体の調子のことについて	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
1. 歩くのがたいへんですか	0	2	4
2. 走るのがたいへんですか	0	2	4
3. スポーツや体操をするのがたいへんですか	0	2	4
4. 大きなものを持ち上げるのがたいへんですか	0	2	4
5. お風呂に入ったりシャワーを浴びるのがたいへんですか	0	2	4
6. おてつだい（おもちゃの片付けなど）がたいへんですか	0	2	4
7. 痛いところがありますか どこ_____ですか？	0	2	4
8. 疲れて遊べないと思ったことがありますか	0	2	4

“それでは、これからのことがあなたにとってここ2-3週間にどれくらいたいへんだったか教えてください”

心のことについて	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
1. こわいと思うことはありますか	0	2	4
2. 悲しいと思うことがありますか	0	2	4
3. 頭にくることがありますか	0	2	4
4. 眠りづらいことがありますか	0	2	4
5. これから自分に起こることが心配になることがありましたか	0	2	4

社会的なことについて	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
1. 他の子と仲良くするのはむずかしいですか	0	2	4
2. 他の子があなたと一緒に遊びたくないと言うことがありますか	0	2	4
3. 他の子はあなたをいじめますか	0	2	4
4. あなたができないことを他の子ができますか	0	2	4
5. 他の子の遊びについていくのがむずかしいですか	0	2	4

学校でのことについて	ぜんぜんない	ときどきある	よくある
1. 授業で集中するのはむずかしいですか	0	2	4
2. 忘れ物をしますか	0	2	4
3. 学校のことについていくのはたいへんですか	0	2	4
4. 気分がよくないので、学校を休むことがありますか	0	2	4
5. 病院に行くために学校を休むことがありますか	0	2	4

あなたにとってどれくらいたいいんんですか？

ぜんぜん

たいいんではない

ときどき

たいいん

よくある

たいいん



ID#

Date:

PedsQL™

子どものQOL

Version 4.0 ・ 日本語

PARENT REPORT for CHILDREN (ages 8-12)

方法

次のページには、あなたのお子さまにとって問題かもしれないことが表になっています。

この1ヵ月間、それぞれがあなたのお子さまにとってどれくらい問題だったのか、あてはまるものに○をして教えてください。

0	全然	問題がない
1	ほとんど	問題がない
2	時々	問題がある
3	よく	問題がある
4	ほとんどいつも	問題がある

正・否を問うものではありません。
質問内容がわからないことがあれば、おたずねください。

この1ヶ月間に、あなたのお子さまにとって、次のことがどれくらい問題でしたか？

体調のことについて「～に問題があることが..」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 100メートル以上歩くこと	0	1	2	3	4
2. 走ること	0	1	2	3	4
3. スポーツや体操に参加すること	0	1	2	3	4
4. なにか重いものを持ち上げること	0	1	2	3	4
5. 自分でお風呂やシャワーに入ること	0	1	2	3	4
6. 家の手伝いをする事	0	1	2	3	4
7. 痛みがあること	0	1	2	3	4
8. 元気がないこと	0	1	2	3	4

心のことについて「～に問題があることが..」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 怖がったり、おびえたりすること	0	1	2	3	4
2. 悲しそうなこと	0	1	2	3	4
3. 怒りっぽいこと	0	1	2	3	4
4. 眠りづらいこと	0	1	2	3	4
5. 自分の将来に何が起るか心配していること	0	1	2	3	4

社会的なことについて「～に問題があることが..」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 他の子と仲良くやっていくこと	0	1	2	3	4
2. 他の子がお子さまの友達になりたがらないこと	0	1	2	3	4
3. 他の子にいじめられること	0	1	2	3	4
4. 同じ年の子ができることができないこと	0	1	2	3	4
5. 他の子との遊びについていくこと	0	1	2	3	4

学校のことについて「～に問題があることが..」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 授業中あまり集中できないこと	0	1	2	3	4
2. 忘れものをする事	0	1	2	3	4
3. 学校のことについていくこと	0	1	2	3	4
4. 気分がよくないので学校を休むこと	0	1	2	3	4
5. 医者や病院に行くために学校を休むこと	0	1	2	3	4

ID#

Date: _____

PedsQL™

子どもの QOL

Version 4.0 · 日本語

CHILD REPORT (ages 8-12)

ほうほう 方法

つぎ
次のページには、あなたにとってたいへんかもしれないことが、
ひょう
表になっています。

この1ヶ月、それぞれがあなたにとってどれくらいたいへんだった
のか、あてはまるものに○をしておし
教えてください。

- | | | |
|---|------------|------------|
| 0 | ぜんぜん
全然 | たいへんなことがない |
| 1 | ほとんど | たいへんなことがない |
| 2 | ときどき
時々 | たいへんなことがある |
| 3 | よく | たいへんなことがある |
| 4 | ほとんどいつも | たいへんなことがある |

こた
答えにせいがい
正解もまちがいもありません。

しつもんないよう
質問内容で わからないことがあれば、き
聞いてください。

この^{かげつかん}1ヶ月間^{つぎ}に、あなたにとって次のことは どれくらいたいへん でしたか？

からだ ^{ちょうし} 体の調子のことについて	ぜんぜん ない	ほとんど ない	ときどき ある	よく ある	ほとんど いつも
1. 100メートルいじょう ^{ある} 歩くのがたいへんだ	0	1	2	3	4
2. 走るのがたいへんだ	0	1	2	3	4
3. スポーツやたいそうをするのがたいへんだ	0	1	2	3	4
4. ^{おも} 重いものをもちあげるのがたいへんだ	0	1	2	3	4
5. ^{じぶん} 自分でお風呂に入ったりシャワーをあびるのがたいへんだ	0	1	2	3	4
6. ^{いえ} 家のおてつだいをするのがたいへんだ	0	1	2	3	4
7. ^{いた} 痛いこと	0	1	2	3	4
8. ^{げんき} 元気がないこと	0	1	2	3	4

きも 気持ちについて	ぜんぜん ない	ほとんど ない	ときどき ある	よく ある	ほとんど いつも
1. こわかったり、おびえること	0	1	2	3	4
2. ^{かな} ^{きも} 悲しい気持ちになること	0	1	2	3	4
3. ^{あたま} 頭にくること	0	1	2	3	4
4. ^{ねむ} 眠りづらいこと	0	1	2	3	4
5. ^{じぶん} これから自分におこることが ^{しんぱい} 心配なこと	0	1	2	3	4

ひと 人とのことについて	ぜんぜん ない	ほとんど ない	ときどき ある	よく ある	ほとんど いつも
1. ^{ほか} ^こ ^{なかよ} 他の子と仲良くするのがたいへんだ	0	1	2	3	4
2. ^{ほか} ^こ ^{とも} 他の子が友だちになりたがらない	0	1	2	3	4
3. ^{ほか} ^こ 他の子がいじめる	0	1	2	3	4
4. ^{おな} ^{とし} ^こ 同じ年の子ができることができない	0	1	2	3	4
5. ^{ほか} ^こ ^{あそ} 他の子との遊びについていけない	0	1	2	3	4

がっこう 学校でのことについて	ぜんぜん ない	ほとんど ない	ときどき ある	よく ある	ほとんど いつも
1. ^{じゅぎょう} 授業にしゅうちゅうするのがむずかしい	0	1	2	3	4
2. ^{わす} ^{もの} 忘れ物をする	0	1	2	3	4
3. ^{がっこう} 学校のことについていくのがたいへんだ	0	1	2	3	4
4. ^{きぶん} 気分がよくないので ^{がっこう} ^{やす} 学校を休む	0	1	2	3	4
5. ^{びょういん} ^い 病院に行くために ^{がっこう} ^{やす} 学校を休む	0	1	2	3	4

ID# _____
Date: _____

PedsQL™

子どものQOL

Version 4.0 ・ 日本語

PARENT REPORT for TEENS (ages 13-15)

方法

次のページには、あなたのお子さまにとって問題かもしれないことが表になっています。

この1ヵ月間、それぞれがあなたのお子さまにとってどれくらい問題だったのか、あてはまるものに○をして教えてください。

0	全然	問題がない
1	ほとんど	問題がない
2	時々	問題がある
3	よく	問題がある
4	ほとんどいつも	問題がある

正・否を問うものではありません。
質問内容がわからないことがあれば、おたずねください。

この1ヶ月間に、あなたのお子さまにとって、次のことがどれくらい問題でしたか？

体調のことについて 「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 100メートル以上歩くこと	0	1	2	3	4
2. 走ること	0	1	2	3	4
3. スポーツや体操に参加すること	0	1	2	3	4
4. なにか重いものを持ち上げること	0	1	2	3	4
5. 自分でお風呂やシャワーに入ること	0	1	2	3	4
6. 家の手伝いをする事	0	1	2	3	4
7. 痛みがあること	0	1	2	3	4
8. 元気がないこと	0	1	2	3	4

心のことについて 「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 怖がったり、おびえたりすること	0	1	2	3	4
2. 悲しそうなこと	0	1	2	3	4
3. 怒りっぽいこと	0	1	2	3	4
4. 眠りづらいこと	0	1	2	3	4
5. 自分の将来に何が起ころるか心配していること	0	1	2	3	4

社会的なことについて「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 他の子と仲良くやっていくこと	0	1	2	3	4
2. 他の子がお子さまの友達になりたがらないこと	0	1	2	3	4
3. 他の子にいじめられること	0	1	2	3	4
4. 同じ年の子ができることができないこと	0	1	2	3	4
5. 他の子との遊びについていくこと	0	1	2	3	4

学校のことについて 「～に問題があることが…」	全然 ない	ほとん ど ない	時々 ある	よく ある	ほとん ど いつも
1. 授業中あまり集中できないこと	0	1	2	3	4
2. 忘れ物をする事	0	1	2	3	4
3. 学校のことについていくこと	0	1	2	3	4
4. 気分がよくないので学校を休むこと	0	1	2	3	4
5. 医者や病院に行くために学校を休むこと	0	1	2	3	4

ID# _____

Date: _____

PedsQL™

子どもの QOL

Version 4.0 ・ 日本語

TEEN REPORT (ages 13-15)

方法

次のページには、あなたにとって**たいへん**かもしれないことが、表になっています。

この1ヶ月間、それぞれがあなたにとって**どれくらいたいへん**だったのかあてはまるものに○をしておしえてください。

0	全然	たいへんなことがない
1	ほとんど	たいへんなことがない
2	時々	たいへんなことがある
3	よく	たいへんなことがある
4	ほとんどいつも	たいへんなことがある

答えに正解もまちがいもありません。正解、不正解はありません。
質問内容がわからないことがあれば、きいてください。

この1ヶ月間に、あなたにとって次のことは、どれくらいたいへんでしたか？

体調のことについて	ぜんぜん ない	ほとんど ない	ときどき ある	よく ある	ほとんど いつも
1. 100メートル以上 歩くのがたいへんだ	0	1	2	3	4
2. 走るのがたいへんだ	0	1	2	3	4
3. スポーツや体操をするのがたいへんだ	0	1	2	3	4
4. 重いものを持ち上げるのがたいへんだ	0	1	2	3	4
5. 自分でお風呂に入ったり、シャワーをあびるのがたいへんだ	0	1	2	3	4
6. 家のおてつだいをするのがたいへんだ	0	1	2	3	4
7. 痛いこと	0	1	2	3	4
8. 元気がないこと	0	1	2	3	4

気持ちについて	ぜんぜん ない	ほとんど ない	ときどき ある	よく ある	ほとんど いつも
1. こわかったり、おびえること	0	1	2	3	4
2. 悲しい気持ちになること	0	1	2	3	4
3. 頭にくること	0	1	2	3	4
4. 眠りづらいこと	0	1	2	3	4
5. これから自分におこることが心配なこと	0	1	2	3	4

人とのことについて	ぜんぜん ない	ほとんど ない	ときどき ある	よく ある	ほとんど いつも
1. 他の子と仲良くするのがたいへんだ	0	1	2	3	4
2. 他の子が友だちになりたがらない	0	1	2	3	4
3. 他の子がいじめ	0	1	2	3	4
4. 同じ年の子ができることができない	0	1	2	3	4
5. 他の子についていけない	0	1	2	3	4

学校でのことについて	ぜんぜん ない	ほとんど ない	ときどき ある	よく ある	ほとんど いつも
1. 授業に集中するのがむずかしい	0	1	2	3	4
2. 忘れ物をする	0	1	2	3	4
3. 学校のことについていくのがたいへんだ	0	1	2	3	4
4. 気分がよくないので学校を休む	0	1	2	3	4
5. 病院に行くために学校を休む	0	1	2	3	4

[Ⅲ] 研究成果の刊行に関する一覧表